雅加達臺灣學校簡訊

……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10247 期 2017 年 3 月 24 出版

一、3 月 27 日(週一)班週會時間舉辦校內硬筆漢字比賽初賽，於各班取前三名並推薦參加校際比賽，請家長提醒孩子好好練習，以取得好成績。

Waktu untuk pertemuan murid jenjang SMP dan SMA pada hari Senin, 27 Maret akan digunakan untuk babak penyisihan *Hanzi Chinese Characters Hand Writing Competition,* 3 pemenang per-kelas akan masuk ke babak lomba antar sekolah.

二、3 月 28 日（週二）為寧靜節假日，學校放假乙天。

Hari Selasa, 28 Maret merupakan Hari Raya Nyepi, sekolah libur 1 hari.

三、本學年度小學部六年級縣市級國考模擬考訂於 3 月 27、29、30 日上午 7:30-9:30，於本校各班教室進行。請十五分鐘前已到各班準備考試。

Try Out Ujian Nasional (TO UN) SD ke VI tingkat Kota untuk G6 akan dilaksanakan pada tgl 27, 29, 30 Maret pukul 7:30-9:30 pagi di ruang kelas masing-masing. Siswa dimohon hadir 15 menit sebelum ujian dimulai.

四、學輔處已於 2 月 27 日（週一）開始，中學部到校而未刷卡的同學將視為「遲到」，每週遲到達三次者，將依本校學生手冊，給予「警告乙次」；每週遲到達四次者，將依本校學生手冊，給予「警告二次」；每週遲到達五次者，將依本校學生手冊，給予「小過一次」。請家長提醒孩子到校請務必刷卡，謝謝！

Terhitung Senin, 27 Februari sudah mulai diberlakukan untuk siswa SMP dan SMA yang sudah tiba di sekolah namun tidak absen di mesin absensi murid akan dianggap “TERLAMBAT”, berdasarkan *student hand book*, siswa yang terlambat 3 kali dalam seminggu akan mendapat “peringatan 1 kali”, yang terlambat 4 kali dalam seminggu akan mendapat “peringatan 2 kali”, yang terlambat 5 kali dalam seminggu akan dicatat sebagai “pelanggaran kecil 1 kali”. Harap wali murid mengingatkan anak anda untuk selalu absen ketika tiba di sekolah. Terima kasih.

五、3 月 31 日(週五)10：20~12：00 於綜合教室舉辦文化教師李玉美老師成果展，歡迎各位家長踴躍前來觀賞。

Penampilan tarian tradisional yang dilatih oleh Ms. Li Yu Mei akan dilaksanakan pada hari Jumat, 31 Maret di auditorium lt. 3, wali murid turut kami undang dengan hormat untuk datang menyaksikan.

六、全國高中小論文寫作比賽投稿截止時間為 3 月 31 日中午 12：00，請 貴家長多鼓勵您的孩子踴躍報名參加。

Batas waktu pengajuan naskah *short essay competition* seluruh SMA Taiwan adalah tgl 31 Maret pukul 12:00 siang, wali murid diharapkan dapat menyemangati anak anda untuk mengikuti.

七、本學期高三僑考祈福活動將於 4 月 3 日（週一）上午至 Taman Mini 孔廟祈福殿辦理（預計 8：30 出發，12：00 返回），歡迎考生家長一同參與，欲參加之考生家長請於 3 月 28 日前向 G12 導師或教務處報名。

Acara doa bersama bagi peserta ujian (G12) untuk ujian masuk universitas Taiwan akan dilaksanakan pada hari Senin, 3 April siang (direncanakan berangkat pukul 8:30 pagi, 12:00 kembali ke sekolah) di Klenteng Kong Miao, Taman Mini. Turut mengundang wali murid peserta ujian untuk menghadiri, dan bagi wali murid yang akan hadir, mohon mendaftar ke wali kelas G12 sebelum tgl 28 Maret. Terima kasih.

八、3 月 29-30 日為本學期 G12 第 2 次模擬考，此次模擬考為僑考前最後一次，範圍皆參考僑考，請貴家長協助督促學生準備；考試時程安排如下：

Try out exam ke-2 G12 dilaksanakan pada tgl 29-30 Maret, dengan cakupan materi yang mengacu pada ujian masuk universitas Taiwan, jadwal sebagai berikut:

G12（高三）	考試科目 Mata Pelajaran	
時間 Waktu	3 月 29 日(週三) Rabu, 29 Maret	3 月 30 日(週四) Kamis, 30 Maret
07：40-08：25	自習 Self Study	自習 Self Study
08：30-09：50	英文 B. Inggris	國文 Mandarin
09：50-10：40	自習 Self Study	自習 Self Study
10：40-12：00	數學 Matematika	地理/化學 Geografi / Kimia
12：00-12：55	午餐、午休 istirahat	
13：00-13：45	自習 Self Study	正常上課 Normal
13：50-15：10	歷史/生物 Sejarah / Biologi	
15：10-15：30	自習 Self Study	
15：40- 16：45	正常上課 Normal	

九、中學部自學重修課程，已正式開始上課，時間表已發放予各參與同學，請家長提醒同學切勿缺席，以免影響學習成效及成績表現。

Kelas *remedial* untuk jenjang SMA telah dimulai, jadwal kelas sudah dibagikan ke siswa yang mengikuti, wali murid diharapkan dapat mengingatkan kembali anak anda jangan sampai tidak hadir, agar tidak mempengaruhi hasil dan prestasi. Terima kasih.

課程	科目	上課時段、第 1 次上課日期	教室
高-1	高一上歷史	【週六上午】 5/13	G10 教室
高-2	高一上基礎物理	【週一課後】 3/27	G10 教室
高-3	高一上數學	【週四課後】 3/23	G10 教室
高-4	高一上基礎地科	【週六上午】 3/25	G10 教室
高-5	高一上地理	【週三課後】 3/29	G11 教室
高-6	高一上美術	【週六上午】 4/1	美術教室
高-7	高一上資訊科技	【週六上午】 3/25	電腦教室
高-8	高一上專題	【週二課後】 4/4	G7B 教室
高-9	高一下公民	【週六上午】 3/25	G11 教室